Hinweis zur Übersetzung / KI-Übersetzung
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.
Originaldokument (Englisch): SIG-24SIG3818_TANGO-MSR_7402825-01_R10.pdf (SIG SAUER)



TANGO-MSR®

TANGO-MSR TAKTISCHE ZIELFERNROHRE

BEDIENUNGSANLEITUNG

SIG SAUER®

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung 3
Produktkennzeichnung 6
Bedienung 7
Helligkeitsstufe der Beleuchtung 8
Visiereinstellungen 10
Wartung 12
Fehlerbehebung 12
Absehen des TANGO-MSR® 13
SIG SAUER® Infinite Guarantee™ 18

HOLSTERWELT no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

EINLEITUNG

Niemand versteht die Notwendigkeit uneingeschränkter Präzision besser als SIG SAUER®. Unsere taktischen Zielfernrohre wurden aus einem einzigen Grund für Jäger auf große Entfernungen und Wettkampfschützen entwickelt: Wenn Sie Ihren Schuss abgeben, zählt er.

LIEFERUMFANG

TANGO-MSR®-Zielfernrohr

- CR2032-Batterie
- Klappbare Linsenabdeckungen (modellabhängig)
- Abnehmbarer Vergrößerungshebel
- ALPHA-MSR-Montage (modellabhängig)
- Reinigungstuch
- Werkzeuge
- Anleitung

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

WARNUNG

- **VERSCHLUCKUNGSGEFAHR:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder Münzbatterie.
- **TOD** oder schwere Verletzungen können bei Verschlucken eintreten.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Münzbatterie kann bereits nach 2 Stunden **innere chemische Verbrennungen verursachen.**
- **Neue und gebrauchte Batterien AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN halten.**
- **Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf, wenn der Verdacht besteht,** dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.



- Bis zur Verwendung in der Originalverpackung aufbewahren.
- Gebrauchte Batterien sofort entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen; von Kindern fernhalten. Batterien NICHT im Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- Informationen zur Behandlung: National Battery Ingestion Hotline (NBIH), 1–(800) 498–8666.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

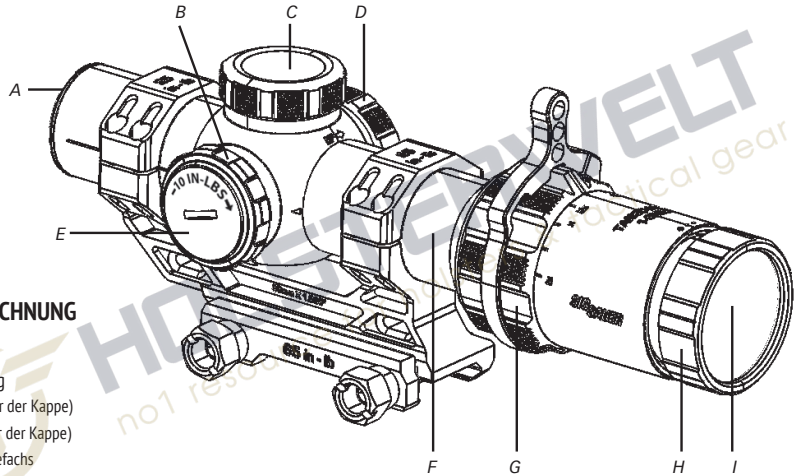
WARNUNG

- Auch gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- Rufen Sie ein örtliches Giftinformationszentrum an, um Informationen zur Behandlung zu erhalten.
- Kompatible Batterie: CR2032 Nennspannung: 3 V
- Alte und neue Batterien, Batterien verschiedener Marken oder Typen, wie Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Batterien, nicht mischen.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Polarität (+ und -) richtig eingesetzt sind.
- Batterien aus Geräten, die längere Zeit nicht benutzt werden, sofort entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Nicht zwangsentladen, wieder aufladen, zerlegen, über 212°F (100°C) erhitzen oder verbrennen. Andernfalls kann es durch Ausgasen, Auslaufen oder Explosion zu Verletzungen kommen, die chemische Verbrennungen zur Folge haben.
- Das Batteriefach immer vollständig verschließen. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr, entfernen Sie die Batterien und halten Sie sie von Kindern fern.

FC CE

WARNUNG: KREBS UND FORTPFLANZUNGSSCHÄDEN – www.P65Warnings.ca.gov

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.



PRODUKTKENNZEICHNUNG

A Objektivlinse
B Beleuchtungs-Wählring
C Höhenverstellrad (unter der Kappe)
D Seitenverstellrad (unter der Kappe)
E Abdeckung des Batteriefachs
F Tubus – 30 oder 34 mm (modellspezifisch)
G Vergrößerungsring (mit Vergrößerungshebel)
H Dioptrienausgleichsring
I Okular

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

WARNUNG

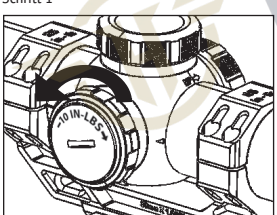
Stellen Sie vor Arbeiten an Ihrem TANGO-MSR®-Zielfernrohr stets sicher, dass die Waffe entladen und gesichert ist.

BEDIENUNG

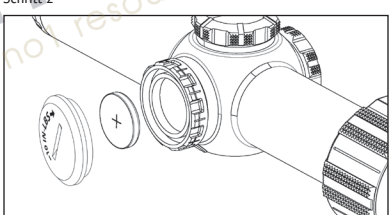
Batterie einlegen – TANGO-MSR-Zielfernrohre sind mit beleuchteten Absehen ausgestattet und benötigen eine CR2032-Batterie. Lösen Sie zum Einlegen der Batterie die Abdeckung des Batteriefachs an der linken Seite des Zielfernrohrs. Legen Sie die Batterie mit der Plusseite nach außen in das Batteriefach ein. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein, indem Sie die Kappe im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) festdrehen.

Hinweis – Wird die Batteriekappe nicht ordnungsgemäß im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) angezogen, kann dies zu einer Verschluckungsgefahr durch die Knopfzelle, zu aussetzender LED-Beleuchtung oder zum Eindringen von Feuchtigkeit in das Batteriefach führen.

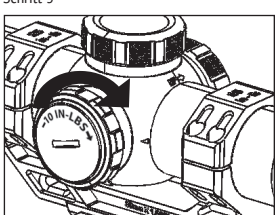
Schritt 1



Schritt 2



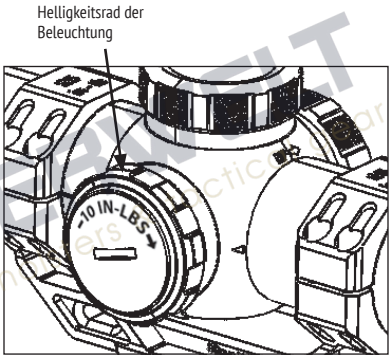
Schritt 3



Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

HELLIGKEITSSTUFE DER BELEUCHTUNG

- Wählen Sie die Beleuchtungsstufe, die Ihren Bedingungen am besten entspricht
- Höhere Leistungsstufen, erkennbar an höheren Zahlen, eignen sich besser für hellere Bedingungen
- Niedrigere Leistungsstufen, erkennbar an niedrigeren Zahlen, eignen sich besser für schwache Lichtverhältnisse
- Die Helligkeitsstufen wechseln sich mit Aus-Positionen ab. Leerstellen zwischen den nummerierten Positionen kennzeichnen Aus-Einstellungen



Montage des Zielfernrohrs bei Modellen ohne mitgelieferte Montage:

Wählen Sie Ringe und Basen, die zum System Ihrer Waffe und zum Durchmesser des Tubus Ihres Zielfernrohrs passen. Um eine bequeme Wangenauflage (Check Weld) beizubehalten, montieren Sie Ihr Zielfernrohr stets mit der niedrigstmöglichen Ringhöhe. Stellen Sie sicher, dass keine beweglichen Teile Ihrer Waffe behindert werden.

- Richten Sie Basen und Ringe gemäß der Anleitung für Basen und Ringe ein

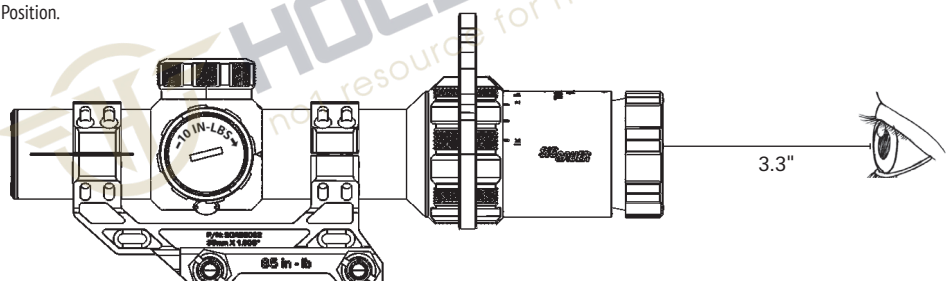
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

Richtigen Augenabstand einstellen

Lösen Sie die Ringe des Zielfernrohrs leicht und schieben Sie das Zielfernrohr so weit nach vorn, wie es sich montieren lässt. Wählen Sie bei Zielfernrohren mit verstellbarer Vergrößerung die höchstmögliche Vergrößerung. Legen Sie die Waffe in einer bequemen, wiederholbaren, natürlichen Position an. Verschieben Sie das Zielfernrohr nach hinten, bis Sie in Ihrem Zielfernrohr das maximale Sehfeld haben.

Stellen Sie sicher, dass das vertikale Fadenkreuz des Zielfernrohrs mit der vertikalen Mittellinie Ihrer Waffe übereinstimmt, und ziehen Sie Ringe und Basen mit dem richtigen Drehmoment an.

- Um das beleuchtete Absehen einzuschalten, drehen Sie den Beleuchtungs-Wählring auf die gewünschte Stufe.
- Um das beleuchtete Absehen auszuschalten, drehen Sie den Beleuchtungs-Wählring auf einen der Punkte neben einer nummerierten Position.

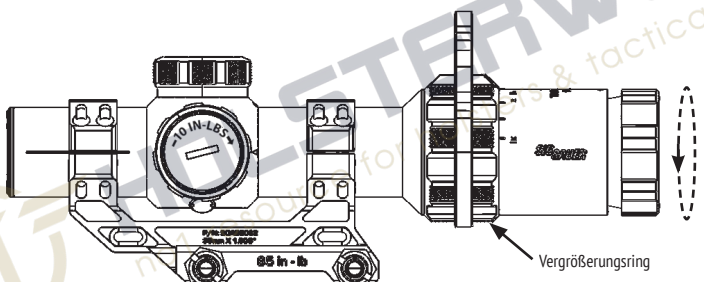


Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

VISIEREINSTELLUNGEN

Absehen mit dem Dioptrienausgleich scharfstellen

Richten Sie das Zielfernrohr auf ein helles Objekt, um den Kontrast des Absehens zu maximieren. Drehen Sie den Dioptrienausgleich, bis das Absehen scharf erscheint.



Vergrößerung einstellen

TANGO-MSR-Zielfernrohre haben eine variable Vergrößerung. Um die Vergrößerung zu erhöhen, drehen Sie den Vergrößerungsring im Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Vergrößerungsring, bis das Bild auf den gewünschten Bereich vergrößert ist.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

Grobeinstellung (Bore-Sighting)

Wenn Sie das Zielfernrohr abweichend von den Werkseinstellungen montieren, sollten Sie es grob einstellen (Bore-Sighting). Dies ergibt einen groben Nullpunkt und erfordert weitere Verstellungen.

Legen Sie die Waffe fest auf einer Auflage ab und entfernen Sie den Verschluss aus dem System Ihrer Waffe (bei Waffen im AR-Stil nehmen Sie das Oberteil vom Unterteil ab und entfernen den Verschlussträger). Blicken Sie von hinten durch den Lauf der Waffe und richten Sie sie so aus, dass Ihr Ziel zentriert ist. Ohne die Position des Laufs zu verändern, stellen Sie mit der Höhen- und Seitenverstellung des Absehens Ihres Zielfernrohrs ein, dass dieses ebenfalls in der Mitte des Ziels liegt.

Korrekturen des Treffpunkts (POI)

Treffpunktkorrekturen (POI) sollten anhand der Mitte einer Dreischussgruppe erfolgen. Gelingt keine gleichmäßige Dreischussgruppe, müssen Sie Ihre Waffe weiter auf Fehler prüfen.

Liegt Ihr Treffpunkt (POI) links von Ihrem Haltepunkt (POA), müssen Sie die Seite nach rechts verstellen. Um die Seite nach rechts zu verstellen, schrauben Sie die Seitenkappe gegen den Uhrzeigersinn ab. Um den Treffpunkt nach rechts zu verlagern, drehen Sie das Seitenverstellrad gegen den Uhrzeigersinn. Um den Treffpunkt nach links zu verlagern, drehen Sie das Seitenverstellrad im Uhrzeigersinn. Setzen Sie nach Abschluss die Seitenkappe durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder auf.

Liegt Ihr Treffpunkt unter Ihrem Haltepunkt, müssen Sie das Höhenverstellrad nach oben verstellen. Um die Höhe nach oben zu verstellen, schrauben Sie die Höhenkappe gegen den Uhrzeigersinn ab. Um den Treffpunkt nach oben zu verlagern, müssen Sie das Höhenverstellrad gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um den Treffpunkt nach unten zu verlagern, müssen Sie das Höhenverstellrad im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie nach Abschluss die Höhenkappe durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder auf.

HOLSTERWELT holsterwelt.com Your resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

WARTUNG

Ihr SIG-SAUER-Zielfernrohr benötigt nur sehr wenig Wartung.

- Wenn Ihr Zielfernrohr mit einem beleuchteten Absehen geliefert wurde, stellen Sie den Beleuchtungsregler bei Nichtgebrauch auf eine der Aus-Positionen.
- Ist die Batterie Ihres beleuchteten Absehens leer, ersetzen Sie sie, indem Sie die Kappe des Batteriefachs der Beleuchtung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Legen Sie eine neue CR2032-Batterie mit der Plusseite nach außen ein. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein, indem Sie die Kappe im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) festdrehen.
- Halten Sie Ihre Linsen mit einem weichen Tuch oder Linsenstift sauber. Die Bildqualität erhalten Sie am besten, indem Sie die Linsen frei von Schmutz und Staub halten, die Kratzer verursachen.

FEHLERBEHEBUNG

Treffpunkt ändert sich zwischen den Gruppen

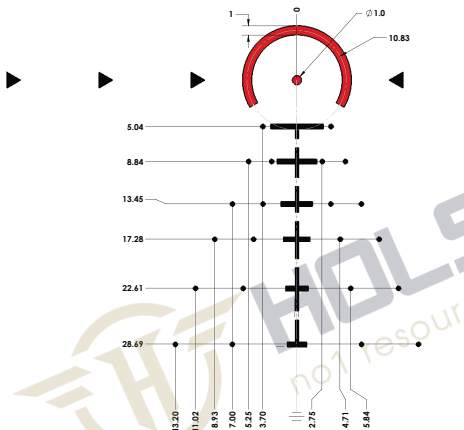
- Prüfen Sie, ob alle Ihre Montagen mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind
- Waffe prüfen/reinigen
- Auf Schwankungen bei der Munition achten
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Montage/Ringe in den Picatinny-Querschlitzen nach vorn geschoben sind

Beleuchtetes Absehen funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist
- Batterie ersetzen
- Stellen Sie sicher, dass sich der Beleuchtungs-Wählring in einer Ein-Position befindet

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

BDC6-ABSEHEN



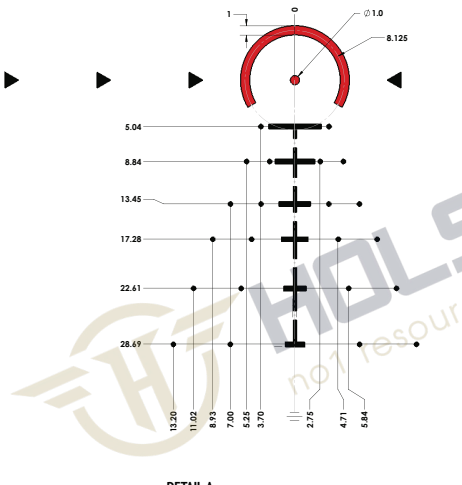
DETAIL A



Die angegebenen Werte sind in MOA bei maximaler Vergrößerung.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

BDC8-ABSEHEN



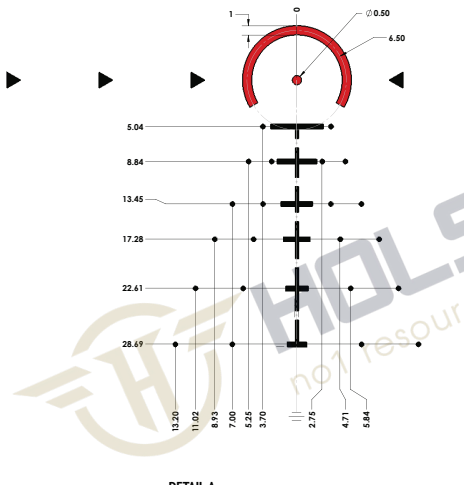
DETAIL A



Die angegebenen Werte sind in MOA bei maximaler Vergrößerung.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

BDC10-ABSEHEN



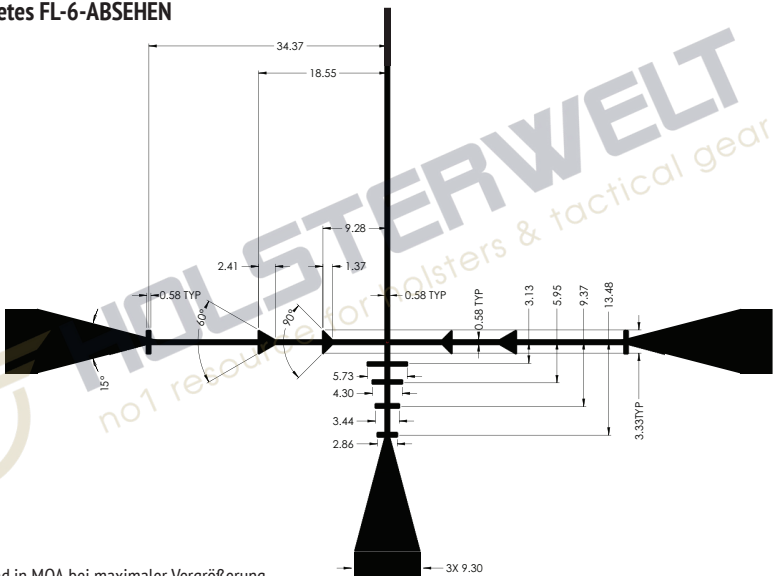
DETAIL A



Die angegebenen Werte sind in MOA bei maximaler Vergrößerung.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

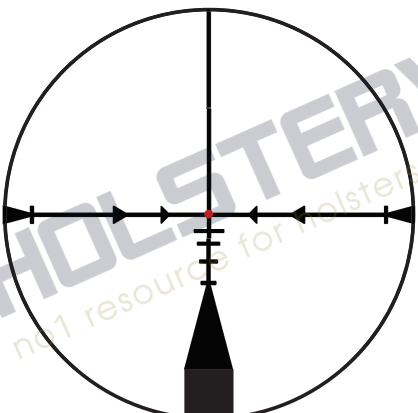
HELLFIRE® beleuchtetes FL-6-ABSEHEN



Die angegebenen Werte sind in MOA bei maximaler Vergrößerung.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

HELLFIRE® beleuchtetes FL-6-ABSEHEN



HOLSTERWELT
no.1 resource for holsters & tactical gear



SIG SAUER® Infinite Guarantee™

SIG SAUER® blickt auf eine Geschichte von Qualität und Zuverlässigkeit zurück, die mehr als 250 Jahre zurückreicht. Wir wissen, wie wichtig echte Zuverlässigkeit ist, sei es im Dienst, auf dem Schießstand oder bei Ihrer nächsten Jagd, und wir bemühen uns laufend, Produkte zu liefern, die selbst die Erwartungen der anspruchsvollsten Kunden erfüllen und übertreffen. Deshalb bietet SIG SAUER stolz die INFINITE GUARANTEE* auf alle unsere Schusswaffen, Optiken und Schalldämpfer.

Unser Versprechen: Wir gewährleisten, dass Ihre neue SIG-SAUER-Schusswaffe, -Optik oder -Schalldämpfer bei der ursprünglichen Herstellung frei von Material-, Verarbeitungs-, elektrischen, optischen und mechanischen Funktionsmängeln war. Wir reparieren Ihr SIG-SAUER-Produkt für Sie kostenlos, falls es beschädigt wird oder in irgendeiner Weise defekt ist. Wenn wir Ihr Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es oder, wenn wir es nicht ersetzen können, stellen wir Ihnen einen gleichwertigen Ersatz zur Verfügung. Alles ohne Rückfragen, für immer.

SIG SAUER® INFINITE GUARANTEE

- Voll übertragbar
- Keine Garantiekarte erforderlich
- Keine Quittung erforderlich
- Keine zeitliche Begrenzung
- Kostenlos

HOLSTERWELT no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

Bitte beachten Sie, dass unsere Infinite Guarantee keinen Schutz bei vorsätzlicher Beschädigung, Missbrauch, rein optischen Schäden, die die Leistung der Optik nicht beeinträchtigen, Verlust, Diebstahl oder unbefugter Reparatur oder Änderung bietet. Tritium-Komponenten sind ausgenommen.

Kunden, die Garantieleistungen beanspruchen möchten, müssen zunächst eine Rücksendegenehmigung (Return Merchandise Authorization, RMA) einholen, indem sie den SIG SAUER Kundenservice kontaktieren, und das Produkt entladen und frachtfrei zurücksenden.

JEGLICHE GESETZLICH IMPLIZIERTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER STILLSCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER SCHRIFTLICHEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. REPARATUR, ÄNDERUNG ODER ERSATZ, WIE HIER VORGESEHEN, IST IHR AUSSCHLIESSLICHER ANSPRUCH BEI JEDEM DEFEKTEN PRODUKT. SIG SAUER ODER EIN MIT SIG SAUER VERBUNDENES UNTERNEHMEN HAFTET IN KEINEM FALL FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART, DIE AUS DEM KAUF ODER DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ENTSTEHEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF VERTRAG, UNERLAUBTER HANDLUNG, GESETZ ODER ANDEREM BERUHEN. Einige Bundesstaaten lassen die Beschränkung stillschweigender Gewährleistungen oder den Ausschluss bzw. die Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden nicht zu, sodass einige oder alle der oben genannten Beschränkungen oder Ausschlüsse für Sie möglicherweise nicht gelten. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie können außerdem weitere Rechte haben, die von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedlich sind.

Diese Garantie gilt nur für gewerbliche Kunden und gilt nicht für Behörden, nicht gewerbliche Kunden oder Kunden außerhalb der USA. GEWERBLICHE KUNDEN AUSSERHALB DER USA MÜSSEN DAS PRODUKT ÜBER EINEN AUTORISIERTEN SIG-SAUER-HÄNDLER IN IHREM WOHNLAND ERWERBEN, DAMIT DIESE GARANTIE GILT.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

SIG SAUER®

FÜR PRODUKTSERVICE ZU DIESEM MODELL RUFEN SIE BITTE 603-610-3000 AN

12100 SW Tualatin Road, Tualatin, OR 97062

P/N 7402825-01 R10

sigsauer.com

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.